

Photo de couverture - Inauguration du  
XXIV<sup>e</sup> Congrès mondial de la Route  
le 26/09/11 par le Président du Mexique,  
Felipe CALDERÓN HINOJOSA  
© Comité d'organisation mexicain



Cover Photograph - Opening  
of the XXIV<sup>th</sup> World Road  
Congress on 26 September 2011  
by Felipe CALDERÓN HINOJOSA,  
President of the Republic of Mexico  
© Mexican Organizing Committee

**SOMMAIRE**  
**CONTENTS**  
[www.piarc.org](http://www.piarc.org)

<b>ÉDITORIAL</b> par Anne-Marie Leclerc	2-3	<b>EDITORIAL</b> by Anne-Marie Leclerc	
<b>ACTUALITÉ</b>		<b>WHAT'S NEW?</b>	
Le calendrier	4-5	Calendar	
<b>BRÈVES</b> : Comex et Conseil de l'AIPCR à Mexico - Nominations - Disparitions - CEDR - Les nouvelles productions de l'Association	6-15	<b>WHAT'S NEW? PIARC Excom and Council in Mexico</b> - Nominations - Obituaries - CEDR - New PIARC productions	
<b>COMMUNICATIONS</b> : Mexico 2011 et les perspectives d'avenir - Signature du Protocole d'accord entre l'AIPCR et DIRCAIBEA	16-23	<b>UPDATE</b> : Mexico 2011 and the road ahead - Signature of the MoU between PIARC and DIRCAIBEA	
<b>TRIBUNE DES COMITÉS NATIONAUX DE L'AIPCR</b>	24-27	<b>FORUM FOR PIARC NATIONAL COMMITTEES</b>	
<b>Portugal</b>		<b>Portugal</b>	
<b>MISE EN LUMIÈRE D'UN JEUNE PROFESSIONNEL</b>	28-29	<b>SPOTLIGHT ON YOUNG PROFESSIONALS</b>	
Woo-Seok Kang (Corée)		Woo-Seok Kang (Korea)	
<b>DOSSIERS</b>		<b>FEATURES</b>	
Introduction au XXIV <sup>e</sup> Congrès mondial de la Route Jean-François CORTÉ	30-37	Introduction to the XXIV <sup>th</sup> World road Congress Jean-François CORTÉ	
<b>Rapport général et photos du Congrès</b> Hector BONILLA et al.	38-101	<b>General report and pictures of the Congress</b> Hector BONILLA and al.	
<b>Présentation des prix AIPCR 2011</b> - Claire MURDOCH	102-103	<b>Introducing PIARC Prizes 2011</b> - Claire MURDOCH	
<b>Prix « Sécurité des usagers de la route et des personnels »</b> Prof. Anil K. SHARMA, M. Aditya P. BAHADUR et Mme Yashi TANDON	104-105	<b>"Safety of road users and road workers" Prize</b> Prof. Anil K. SHARMA, M. Aditya P. BAHADUR and Mrs. Yashi TANDON	
<b>Prix « Développement durable »</b> Lambros K. MITROPOULOS, Panos D. PREVEDOUROS et Eftihia NATHANAIL	106-119	<b>"Sustainable Development" Prize</b> Lambros K. MITROPOULOS, Panos D. PREVEDOUROS and Eftihia NATHANAIL	
<b>Prix « Conception et construction des routes »</b> Martin LAMB, Stefan DEIX, Beata KRIEGER et Nicolas HAUTIÈRE	120-129	<b>"Road design and road construction" Prize</b> Martin LAMB, Stefan DEIX, Beata KRIEGER et Nicolas HAUTIÈRE	
<b>Prix « Entretien et exploitation des routes »</b> Lucy WICKHAM et Paul MARSH	130-137	<b>"Road maintenance and operation" Prize</b> Lucy WICKHAM et Paul MARSH	
<b>Prix « Meilleure innovation » médaille Maurice Milne</b> Masahiko IWAMA, Tamotsu YOSHINAKA, Shinobu OMOTO et Nobuyuki NEMOTO	138-149	<b>"Best innovation – Maurice Milne medal" Prize</b> Masahiko IWAMA, Tamotsu YOSHINAKA, Shinobu OMOTO and Nobuyuki NEMOTO	
<b>Prix Meilleure communication « Jeunes professionnels »</b> Cempaka Maria SARUBIN	150-159	<b>"Young professionals" Prize</b> Cempaka Maria SARUBIN	
<b>Prix Meilleure communication « Pays en développement »</b> Indu Sharma DHAKAL	160-167	<b>"Developing countries" Prize</b> Indu Sharma DHAKAL	
<b>HISTOIRES DE ROUTES</b>	168-173	<b>ROAD STORIES</b>	
Lire Tocqueville ou conduire ? Regard sur l'automobilisme aux Etats-Unis - Mathieu Flonneau		Read Tocqueville or drive? Perspectives on the role of the automobile in American life - Mathieu Flonneau	
<b>PUBLICATIONS</b>	174-177	<b>PUBLICATIONS</b>	
Les derniers rapports techniques parus en 2011		The latest PIARC Technical Reports published in 2011	
<b>RÉSUMÉS</b>	178-179	<b>SUMMARIES</b>	
<b>NOTE AUX AUTEURS</b>	180	<b>NOTE TO THE AUTHORS</b>	